

2001

	Bezpečnostní a řídicí přístroje pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv - Všeobecné požadavky	ČSN EN 13611 06 1820
--	--	--------------------------------

Safety and control devices for gas burners and gas-burning appliances - General requirements

Equipements auxiliaires pour brûleurs à gaz et appareils à gaz - Exigences générales

Sicherheits-, Regel- und Steuereinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte - Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13611:2000. Evropská norma EN 13611:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13611:2000. The European Standard EN 13611:2000 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

61602

EN 60730-1:1995 zavedena v ČSN EN 60730-1:1997 (36 1960) Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 61000-4-2:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-2:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4: Zkušební a měřicí technika - Oddíl 2: Elektrostatický náboj - zkouška odolnosti - Základní norma EMC

EN 61000-4-3:1996 zavedena v ČSN EN 61000-4-3:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4: Zkušební a měřicí technika - Oddíl 3: Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole - Zkouška odolnosti

EN 61000-4-4:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-4:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4: Zkušební a měřicí technika - Oddíl 4: Rychlé elektrické přechodové jevy/skupiny impulsů - zkouška odolnosti - Základní norma EMC

EN 61000-4-5:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-5:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4: Zkušební a měřicí technika - Oddíl 5: Rázový impuls - zkouška odolnosti

EN 61000-4-6:1996 zavedena v ČSN EN 61000-4-6:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4: Zkušební a měřicí technika - Oddíl 6: Odolnost proti rušením šířeným vedením indukovaným vysokofrekvenčními poli

EN 61000-4-11:1994 zavedena v ČSN EN 61000-4-11:1996 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Část 4: Zkušební a měřicí technika. Oddíl 11: Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí. Zkoušky odolnosti

ISO 7-1:1994 zavedena v ČSN ISO 7-1:1996 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 65:1981 nezavedena

ISO 228-1:1994 zavedena v ČSN ISO 228-1:1996 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování, nahrazena ISO 228-1: 2000, nezavedena

ISO 262:1998 zavedena v ČSN ISO 262:2000 (01 4010) Metrické závity ISO pro všeobecné použití - Výběr rozměrů pro šrouby a matice

ISO 274:1975 nezavedena, zrušena 03.2000

ISO 301:1981 nezavedena

ISO 1817:1999 nezavedena

ISO 7005 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 161 (06 1803) Samočinné uzavírací ventily pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv

ČSN 06 1615 Samočinné odtahové klapky. Technické předpisy

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Rady 90/396/EHS z 29. června 1990, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se zařízení spalujících plynná paliva. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 177/1977 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na spotřebiče plyných paliv v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Remeš Brno, IČO 155 57 448, Petr Remeš

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na plynná, kapalná a pevná paliva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Hušák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 13611
EUROPEAN STANDARD	Srpen 2000
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 23.060.40

Bezpečnostní a řídicí přístroje pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv -
Všeobecné požadavky
Safety and control devices for gas burners and gas-burning appliances - General
requirements

Equipements auxiliaires pour brûleurs à gaz et appareils à gaz - Exigences générales Sicherheits-, Regel- und Steuereinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte - Allgemeine Anforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-03-10.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 13611:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět normy

.....
.. 6

2 Normativní odkazy

..... 6

3 Termíny a definice

..... 7

4 Třídění

.....
..... 8

5 Měřicí jednotky a zkušební podmínky.....

8

6 Požadavky na konstrukci

..... 9

7 Požadavky na provozní vlastnosti.....

13

8 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)/Požadavky na elektrická zařízení.....

21

9	Značení, návody k montáži a obsluze.....	24
Příloha A	(informativní) Podmínky používání přípojek paliva v různých zemích.....	25
Příloha B	(informativní) Zkouška těsnosti - metoda měřením objemu.....	26
Příloha C	(informativní) Zkouška těsnosti - metoda měřením poklesu tlaku.....	28
Příloha D	(informativní) Výpočet úniku vzduchu z poklesu tlaku.....	29
Příloha E	(informativní) Magnetické pole napájecího kmitočtu - Zkouška odolnosti.....	30
	Příloha ZA (informativní) Označení článků, které splňují základní požadavky směrnice 90/396/EHS týkající se spotřebičů plyných paliv.....	31
	Bibliografie	32

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 58 „Bezpečnostní a řídicí přístroje pro hořáky na plyná paliva a spotřebiče plyných paliv“, jejíž sekretariát zajišuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnice) EU.

Vztah ke směrnicím EU - viz informativní přílohu ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

Tato evropská norma se týká pouze zkoušení typu.

Tato norma uznává úroveň bezpečnosti, kterou stanovila CEN/TC 58; norma je považována za horizontální normu pojednávající o bezpečnosti, výrobě, funkčnosti a zkoušení řídicích přístrojů pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv.

Tato evropská norma se má používat spolu se zvláštní normou na určitý typ řídicího přístroje (např. s EN 88, EN 125, EN 126, EN 161, EN 257, EN 298, EN 1854) nebo na řídicí přístroje pro zvláštní použití. Pokud je to odůvodnitelné, lze tuto normu rovněž použít pro řídicí přístroje, které nejsou uvedeny ve zvláštní normě, a pro řídicí přístroje navržené podle nových zásad, přičemž v tomto případě mohou být nezbytné doplňující požadavky.

Jiné normy na řídicí přístroje mohou z této normy čerpat, a to tak, že se v příslušných kapitolách doplní a uvede se „doplňk“, „modifikace“ nebo „náhrada“.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma pojednává o požadavcích na bezpečnost, konstrukci, provedení a zkoušení bezpečnostních, řídicích a nastavovacích přístrojů a montážních celků nebo příslušenství (dále jen řídicí přístroje) pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv, a to pro paliva první, druhé nebo třetí třídy.

Tato evropská norma se má používat spolu se zvláštní normou na řídicí přístroje.

Neexistuje-li taková zvláštní norma na řídicí přístroje, lze tyto přístroje zkoušet podle této normy a při dalších zkouškách se vezme v úvahu zamýšlené použití.

Mezi řídicí přístroje, pro něž platí tato evropská norma, patří:

- samočinné uzavírací ventily;
- automatiky hořáků;
- pojistky plamene;
- poměrové regulátory palivo/vzduch;
- regulátory tlaku;
- ruční nastavovací členy;
- mechanické regulátory teploty;
- vícefunkční řídicí přístroje;
- hlídače tlaku;
- hlídače těsnosti ventilu;
- nulové regulátory.

Metody zkoušení uvedené v této normě jsou určeny ke zkoušení typu výrobku. Zkoušky určené pro

zkoušení při výrobě nejsou součástí této normy.

-- Vynechaný text --